



Miljøministeriet
Miljøstyrelsen

Xellia Pharmaceuticals ApS
Dalslandsgade 11
2300 København S

Virksomheder
J.nr. MST-1270-01430
Ref. tiska/gukha
Den 9. marts 2015

MILJØGODKENDELSE

VILKÅRSÆNDRING

For:

Xellia Pharmaceuticals ApS

Dalslandsgade 11
2300 København S

Matrikel nr.: 237, 238, 274, 276, 335, 350 og 430, Amagerbro Kvarter
CVR-nummer: 61094628
P-nummer: 1002126839
Listepunkt nummer: 4.5 Fremstilling af farmaceutiske produkter
J. nummer: MST-1270-01430

Vilkårsændringen omfatter:

Ændring af vilkår for støj

Dato: 9. marts 2015

Godkendt: Tine Sørensen Karup

Annonceres den 9. marts 2015

Klagefristen udløber den 6. april 2015

Søgsmålsfristen udløber den 9. september 2015

Revurdering påbegyndes når EU-kommissionen har offentliggjort en BAT-konklusion i EU-tidende, der vedrører virksomhedens hovedlistepunkt

Afgørelse

På grundlag af oplysningerne i Xellia Pharmaceuticals ApS ansøgning om ændring af virksomhedens vilkår for støj, godkender Miljøstyrelsen hermed en ændring af virksomhedens vilkår for støj.

Miljøgodkendelsen meddeles i henhold til § 33, stk. 1, i miljøbeskyttelsesloven¹.

Vilkårsændringen

Vilkår F1 i miljøgodkendelse af 7. december 2010 ændres fra:

Støjgrænser

F1 Driften af virksomheden må ikke medføre, at virksomhedens samlede bidrag til støjbelastningen i naboområderne overstiger nedenstående grænseværdier. De angivne værdier for støjbelastningen er de ækvivalente, korrigerede lydniveauer i dB(A).

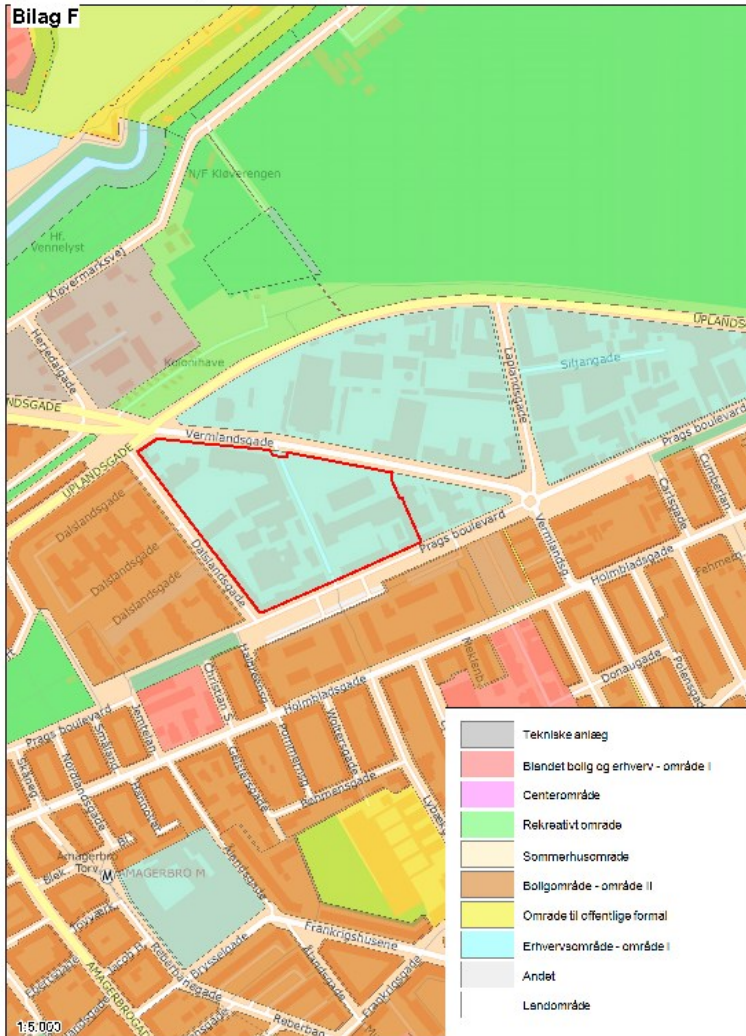
- I I øvrige industriområder og ved blandet bolig- og erhvervsbebyggelse
- II I etageboligområder, i samme højde over terræn som midtpunktet af vinduerne i enhver boligetage

	Kl.	Reference-tidsrum (Timer)	I dB(A)	II dB(A)
Mandag-fredag	07-18	8	55	50
Lørdag	07-14	7	55	50
Lørdag	14-18	4	45	45
Søn- & helligdage	07-18	8	45	45
Alle dage	18-22	1	45	45
Alle dage	22-07	0,5	40	40
Spidsværdi	22-07	-	55	55

Områderne fremgår af bilag F.

¹ Bekendtgørelse af lov om miljøbeskyttelse, lovbekendtgørelse nr. 879 af 26. juni 2010.

Bilag F



Navn: Xellia Pharmaceuticals ApS
Adresse: Dalslandsvej 11
Post nr.: 2300 København S

MILJØMINISTERIET
Miljøcenter Roskilde

til:

Støjgrænser

F1 Driften af virksomheden må ikke medføre, at virksomhedens samlede bidrag til støjbelastningen i naboområderne overstiger nedenstående grænseværdier. De angivne værdier for støjbelastningen er de ækvivalente, korrigerede lydniveauer i dB(A).

I I industriområder

II I etageboligområder, i samme højde over terræn som midtpunktet af vinduerne i enhver boligetage

	Kl.	Reference-tidsrum (Timer)	I dB(A)	II dB(A)
Mandag-fredag	07-18	8	60	50
Lørdag	07-14	7	60	50
Lørdag	14-18	4	60	45
Søn- & helligdage	07-18	8	60	45
Alle dage	18-22	1	60	45
Alle dage	22-07	0,5	60	40
Spidsværdi	22-07	-	-	55

Områderne fremgår af bilag F.

Sagens oplysninger

Xellia Pharmaceuticals ApS har ved brev af 1. december 2014 søgt om ændring af vilkår om støj i virksomhedens miljøgodkendelse af 7. december 2010

Baggrunden for ansøgningen er, at Københavns Kommunes rammer for anvendelse af området omkring virksomheden har ændret sig siden 2010, hvor Xellia Pharmaceuticals ApS fik meddelt en miljøgodkendelse med vilkår for støj.

I 2010 var Kommuneplan 2009 for Københavns Kommune gældende, og i kommuneplanen var området J2 – Vermlandsgade, udlagt som et område, der kunne udvikles til boliger og serviceerhverv i 2. del af planperioden. Denne rammebetingelse er udtaget med Kommuneplan 2011, hvor områder ved Vermlandsgade udlægges til industri uden en mulig planlagt anvendelse til bolig jf. bilag A.

Xellia Pharmaceuticals ApS har derfor søgt om ændring af vilkår, så vilkår svarer til planlagt og reel anvendelse af områderne omkring virksomheden.

Miljøteknisk vurdering

Xellia ApS er beliggende i et industriområde, dog med etagebolig områder meget tæt på virksomheden. Ved fastsættelse af grænseværdier for støj skal virksomheden ikke alene overholde den grænseværdi, der gælder for det område, hvor virksomheden er beliggende. Xellia ApS skal også overholde de grænseværdier der gælder i omkringliggende områder, altså områder til etageboliger og industri.

Xellia Pharmaceuticals ApS har på baggrund af en støjkortlægning i 2013, der viste overskridelser af virksomhedens vilkår for støjemission i flere områder omkring virksomheden, udarbejdet en støjhandlingsplan for nedbringelse af virksomhedens emission af støj. Støjhandlingsplanen løber over en 3-årig periode. Status på støjhandlingsplanens 1. fase viser, at det forventes, at alle grænseværdier er overholdt ved boliger efter færdiggørelse af støjhandlingsplanens fase 3 i 2016.

Status viser også, at virksomheden efter implementering af støjhandlingsplanen har en støjbelastning i industriområdet, der overskrider støjgrænserne fastsat i miljøgodkendelse fra 2010 jf. nedenstående skema:

Referencepunkt	Etage	Støjbelastning efter fase 3			Grænseværdi i dB(A)		
		Dag	Aften	Nat	Dag	Aften	Nat
R1, Prags Boulevard 43B	5	42,7	38,0	38,0	50	45	40
R2, Dalslandsgade 14	8	45,7	40,1	39,9	50	45	40
R3, Dalslandsgade 8B	8	43,7	39,5	39,3	50	45	40
R4, Skel mod Vermlandsgade 41	Terræn	49,1	48,5	47,0	55	45	40
R5, Skel mod Vermlandsgade 51	Terræn	46,8	43,8	44,1	55	45	40

Støjemissionen i 2016 vil dog ikke overskride de vejledende grænseværdier for støjbelastning i industriområder², som er 60 dB (A) alle dage og tidsrum.

Det er Miljøstyrelsen vurdering, at virksomhedens vilkår for støj kan ændres til de vejledende grænseværdier.

FORHOLDET TIL LOVEN

Listepunkt

Xellia Pharmaceuticals ApS er omfattet af listepunkt 4.5 – Fremstilling af farmaceutiske produkter

BREF

Følgende BREF er tilknyttet virksomhedens hovedlistepunkt og udløser revurdering, når EU-Kommissionen har offentliggjort en BAT-konklusion: EU BREF Common Waste Water and Waste gas Treatment/Management Systems in the Chemical Sector (CWW).

Revurdering

Revurdering påbegyndes når EU-kommissionen har offentliggjort en BAT-konklusion i EU-tidende, der vedrører virksomhedens listepunkt.

VVM-bekendtgørelsen

Virksomheden er opført på bilag 1 i VVM-bekendtgørelsen. Det er dog Miljøstyrelsen vurdering, at projektet ikke skal behandles efter reglerne i VVM-bekendtgørelsen.

Øvrige gældende godkendelser og påbud

Ud over denne afgørelse gælder følgende afgørelser fortsat:

- Miljøgodkendelse af Xellia Pharmaceuticals ApS dateret 7. december 2010
- Miljøgodkendelse til etablering af ny frysetørrer i bygning 92 dateret 13. maj 2011
- Tillægsgodkendelse til tanke og rør med kemikalier og flydende affald dateret 18. september 2012
- Miljøgodkendelse af nyt ventilationsanlæg på bygning 64, vancomycinoprensningen dateret 6. maj 2013
- Miljøgodkendelse til etablering af udendørs kemikalielager dateret 24. maj 2013
- Miljøgodkendelse af methanoltank dateret 20. februar 2014

² Vejledning nr. 5 fra Miljøstyrelsen om ekstern støj fra virksomheder fra 1984

Tilsyn med virksomheden

Miljøstyrelsen er tilsynsmyndighed for virksomheden. Dog er Københavns Kommune tilsynsmyndighed for så vidt angår bortskaffelse af affald samt afledningen af spildvandet til det kommunale spildevandsrenseanlæg.

Offentliggørelse og klagevejledning

Denne miljøgodkendelse vil blive annonceret på www.mst.dk.

Miljøgodkendelsen

Følgende parter kan klage til Natur- og Miljøklagenævnet

- ansøgeren
- enhver, der har en individuel, væsentlig interesse i sagens udfald
- kommunalbestyrelsen
- Sundhedsstyrelsen
- landsdækkende foreninger og organisationer i det omfang, de har klageret over den konkrete afgørelse, jf. miljøbeskyttelseslovens §§ 99 og 100
- lokale foreninger og organisationer, der har beskyttelse af natur og miljø eller rekreative interesser som formål, og som har ønsket underretning om afgørelsen

Hvis du ønsker at klage over denne afgørelse, kan du klage til Natur- og Miljøklagenævnet. Du klager via Klageportalen, som du finder et link til på forsiden af www.nmkn.dk. Klageportalen ligger på www.borger.dk og www.virk.dk. Du logger på www.borger.dk eller www.virk.dk, ligesom du plejer, typisk med NEM-ID. Klagen sendes gennem Klageportalen til den myndighed, der har truffet afgørelsen. En klage er indgivet, når den er tilgængelig for myndigheden i Klageportalen. Når du klager, skal du betale et gebyr på kr. 500. Du betaler gebyret med betalingskort i Klageportalen.

Natur- og Miljøklagenævnet skal som udgangspunkt afvise en klage, der kommer uden om Klageportalen, hvis der ikke er særlige grunde til det. Hvis du ønsker at blive fritaget for at bruge Klageportalen, skal du sende en begrundet anmodning til den myndighed, der har truffet afgørelse i sagen. Myndigheden videresender herefter anmodningen til Natur- og Miljøklagenævnet, som træffer afgørelse om, hvorvidt din anmodning kan imødekommes.

Klagen skal være modtaget senest den 6. april 2015.

Du kan læse mere om gebyrordningen og klage på Natur- og Miljøklagenævnets hjemmeside (<http://nmkn.dk/klage/>).

Betingelser, mens en klage behandles

Virksomheden vil kunne udnytte miljøgodkendelsen, mens Natur- og Miljøklagenævnet behandler en eventuel klage, medmindre nævnet bestemmer noget andet. Forudsætningen for det er, at virksomheden opfylder de vilkår, der er stillet i godkendelsen. Udnyttes miljøgodkendelsen indebærer dette dog ingen begrænsning for Natur- og Miljøklagenævnets mulighed for at ændre eller ophæve godkendelsen.

Søgsmål

Hvis man ønsker at anlægge et søgsmål om miljøgodkendelsen ved domstolene, skal det ske senest 6 måneder efter, at Miljøstyrelsen har offentliggjort afgørelsen.

Med venlig hilsen

Tine Karup

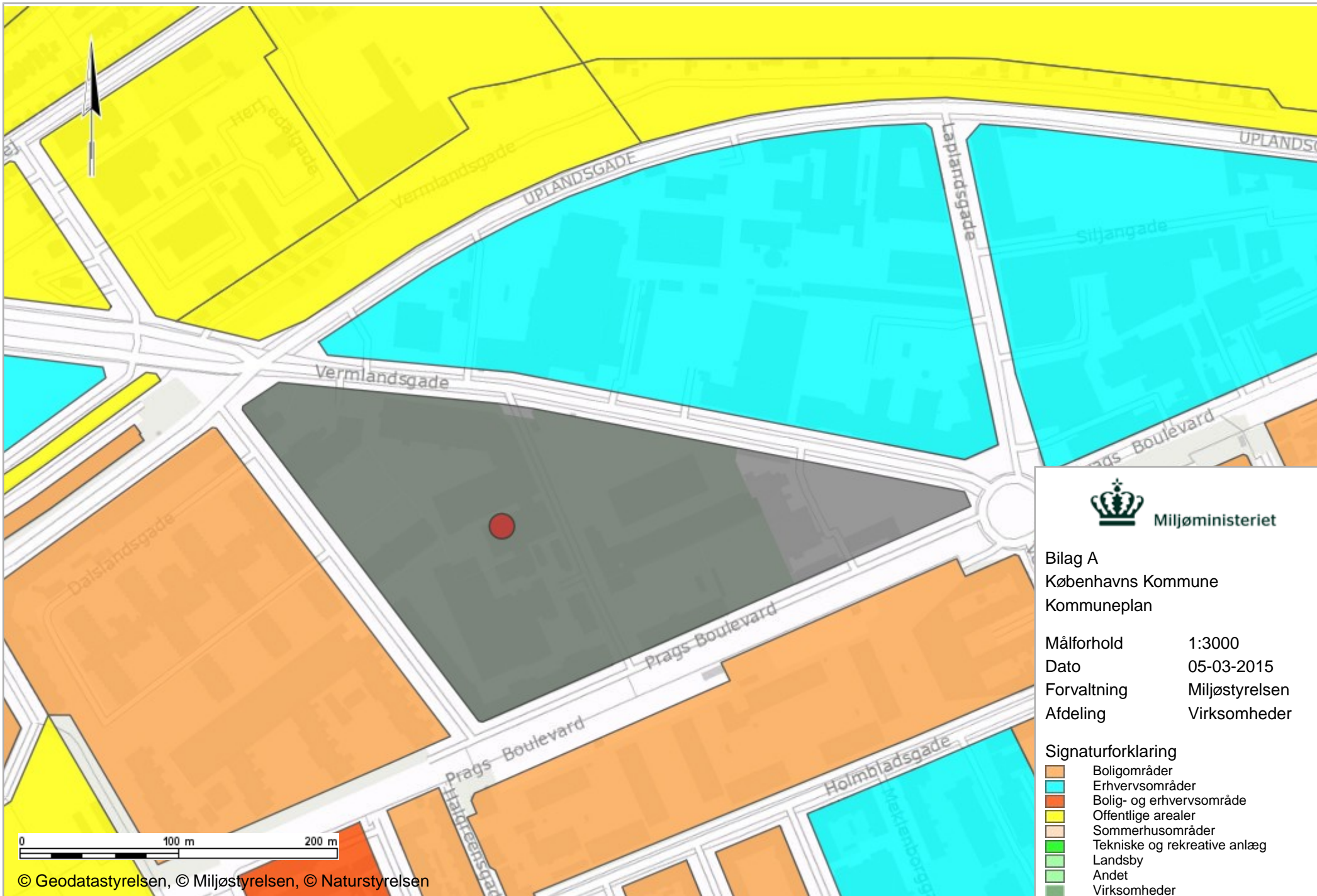
Liste over modtagere af kopi af afgørelsen

Danmarks Naturfredningsforening

Friluftsrådet

Sundhedsstyrelsen

Københavns Kommune



Miljøministeriet

Bilag A
 Københavns Kommune
 Kommuneplan

Målforhold 1:3000
 Dato 05-03-2015
 Forvaltning Miljøstyrelsen
 Afdeling Virksomheder

Signaturforklaring

- Boligområder
- Erhvervsområder
- Bolig- og erhvervsområde
- Offentlige arealer
- Sommerhusområder
- Tekniske og rekreative anlæg
- Landsby
- Andet
- Virksomheder

0 100 m 200 m